

中韩自贸协定生效三周年 协定助力中小企业打开中国市场

핵심내용

中韩自贸协定，生效三周年，企业享受关税下调优惠，中国市场需求增加



<http://tv.cctv.com/2018/12/20/VIDE1aL61V42T90DYbVAsVOC181220.shtml>

빈칸 채우기 填空

主播 今天中韩自贸协定正式生效满三周年，在过去的三年里，以出口为导向的很多韩国中小企业享受到了关税减免带来的好处，①____在价格等方面的②____优势，进一步打开了中国市场，日前，央视记者就实地走访了其中的一家韩国企业，我们一起来看一下。

导播 记者采访的企业位于韩国京畿道的華城市，是一家专门生产高精度轴承的企业，企业占地三万平方米，拥有三百名员工，专门生产用于机器人，半导体，医疗器械等行业的机械轴承，这家企业五年前正式进入中国市场，虽然凭借着高质量低价格的优势，该企业在中国市场取得了一定的销售业绩，但增长一直③____缓慢，2015年中韩自贸协定正式生效，这也让这家企业看到了进一步打开中国市场的大好机会，经过两年多的努力，今年年初，这家企业的所有产品都获得了相应认证，可以正式享受关税下调带来的实惠。

理事 随着今年初，我们的全线产品获得认证，公司在中国市场的销售额相应增加了30%左右。

导播 除了关税减免带来的竞争力，中韩自贸区的建立也给这家企业带来更多机遇，不久前，这家企业还和中国企业合作，直接在中国投资建厂，④____将生产线拉到中国，进一步提升产品的竞争力。

理事 中国的市场非常大，并且未来随着智能工厂，人工智能等第四次工业革命大潮中，我们的产品又⑤____，中国的市场需求也会大幅增加。



핵심단어 关键词

중국어 단어	병음	뜻
自贸协定	zì mào xié dìng	[명사] 자유무역협정
导向	dǎo xiàng	[동사] (어떤 지점으로) 유도하다 [명사] 지도 행동. 발전의 방향
享受	xiǎng shòu	[동사] 향수하다. 누리다. 즐기다
优势	yōu shì	[명사] 우세. 장점
专门	zhuān mén	[부사] 전문적으로. 오로지. 일부러
缓慢	huǎn màn	[형용사] 완만하다. 느리다. 더디다
实惠	shí huì	[명사] 실리(實利). 실익(實益) [형용사] 실속이 있다. 실용적이다. 실질적이다

핵심표현법 主要句式

1 凭借~ [píngjiè]

'...에 의(지)하다. ...를 통하다'라는 뜻으로 ...을 기반으로 하다, 빙자하다 라는 표현 할 때 사용

他们为了**凭借**自己的力量活下去而相互帮助。

그들은 자기들의 힘만으로 살아가기 위해 서로 도와준다.

2 诸多~ [zhūduō]

诸는 '온갖, 많은, 모든, 여러'라는 뜻으로 多와 결합해서 강조한 역할로 수많은, 허다한 이라는 표현 할 때 사용

他升官以后, 就忘了曾帮助过他的**诸多**人。

그는 출세한 후 그를 도와주었던 사람들을 잊어버렸다.





3 较为~ [jiàowéi]

'비교적'이라는 의미로 주로 같은 종류의 사물의 비교에 사용

这里的天气**较为**凉爽。

이곳의 날씨는 비교적 시원하고 상쾌하다.

4 力图~ [lìtú]

'힘써 ...하려고 도모하다'라는 의미로 극력 ...하려 하다, 힘써 꾀하다 라는 표현 할 때 사용

他**力图**摆脱困境。

그는 극력 곤경에서 벗어나려고 애를 쓰다.

5 不可或缺~ [bùkěhuòquē]

'없어선 안되다' 라는 뜻으로 필수 불가결하다 라는 표현 할 때 사용, '不可는 ...할 수가 없다. ...해서는 안 된다'라는 뜻으로 강조한 역할임

空气和水对所有生物来说是**不可或缺**的东西。

공기와 물은 모든 생물에 있어 없어서는 안 되는 것이다.

토론 讨论

- 1 您有过自己创业的计划吗？请说说您的想法。
- 2 您现在的工作和您的专业一样吗？您的专业对您现在工作有什么影响？
- 3 如果您在工作中遇到不顺心的事情，您觉得最好的处理办法是什么？
- 4 如果您想调换部门，您认为怎么跟上司说最合适呢？

